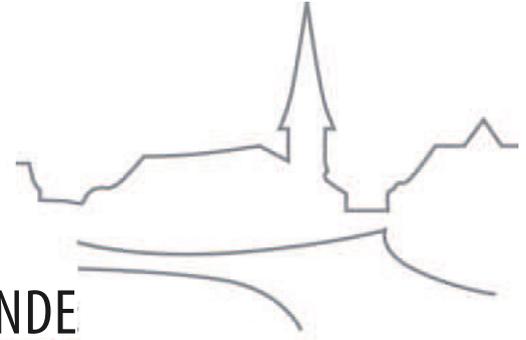




Partnerschaft seit 2000:  
Vörstetten - L'Étrat - La Tour en Jarez



## AMTSBLATT DER GEMEINDE

# Vörstetten

Freitag, 27. September 2024 • Jahrgang 66 • Nr. 39

### ACHTUNG!

**Geänderter Redaktionsschluss  
für die 40. Kalenderwoche**

**Annahmeschluss ist bereits  
am Montag, 30.09.2024, 12:00 Uhr**

Spätere Einsendungen können leider  
nicht mehr berücksichtigt werden.

### Die nächste Straßenreinigung

findet **am Dienstag, 01.10.2024** statt.

Bitte denken Sie daran,  
**keine Fahrzeuge an den  
Straßenrand oder Gehweg  
zu stellen.**



### Öffentliche Sitzung des Bauausschusses

Am **Montag, 07.10.2024, 19:15 Uhr**, findet im Bürgersaal Rathaus Vörstetten, Freiburger Str. 2, Vörstetten eine öffentliche Sitzung des Bauausschusses statt.

#### Tagesordnung:

1. Nutzungsänderung von Secondhand in Geschenkeladen mit kl. Tattoo- und Kaffeebereich, Kirchstraße 1
2. Weiterleitung von Bauanträgen
3. Verschiedenes, Fragen und Anregungen

Lars Brügger  
Bürgermeister

### Öffentliche Sitzung des Gemeinderats Vörstetten

Am **Montag, 07.10.2024, 19:30 Uhr**, findet im Bürgersaal Rathaus Vörstetten, Freiburger Str. 2, Vörstetten eine öffentliche Sitzung des Gemeinderats Vörstetten statt.

#### Tagesordnung:

1. Fragemöglichkeit für Zuhörer
2. Bestätigung der Niederschrift
3. Bekanntgabe von Beschlüssen aus nichtöffentlicher Sitzung
4. Neufestsetzung der Grundsteuer zum 01.01.2025 der Gemeinde Vörstetten  
Satzung über die Erhebung von Grundsteuer und Gewerbesteuer (Hebesatzsatzung)
5. Städtebaulicher Vertrag/Durchführungsvertrag zum Bebauungsplan „Heimstraße 8“
6. Vorhabenbezogener Bebauungsplan „Heimstraße 8“ - Ergebnis der öffentlichen Auslegung sowie Satzungsbeschluss
7. Anpassung der Elternbeiträge für die Kindergärten
8. Bürgermeisterwahl 2025 - Terminfestlegung
9. Ergebnisse des Zensus 2022
10. Annahme von Spenden
11. Verschiedenes, Fragen und Anregungen
12. Fragemöglichkeit für Zuhörer

Lars Brügger  
Bürgermeister

### Hinweis für die Verkehrsteilnehmer

In der Zeit vom 15.08.2024 bis **einschließlich 02.10.2024** wird die Fahrbahn **in Höhe der Talackerstraße Nr. 5 bis Nr. 25** halbseitig sowie der Gehweg gesperrt. Stellenweise werden Halteverbote eingerichtet.

Die verkehrsrechtliche Anordnung erfolgt durch die Straßenverkehrsbehörde des Landratsamtes Emmendingen.

Wir bitten die in dieser Zeit geänderte Verkehrsbeschilderung zu beachten.

## WICHTIGE RUFNUMMERN - BEREITSCHAFTSDIENSTE



### GEMEINDEVERWALTUNG

#### Gemeinde Vörstetten

Freiburger Straße 2  
 Tel.: **9400 0**  
 Fax: **9400 20**  
 E-Mail: [gemeinde@voerstetten.de](mailto:gemeinde@voerstetten.de)  
 Internet: [www.voerstetten.de](http://www.voerstetten.de)

#### Öffnungszeiten

Montag – Freitag 08:00 – 12:00 Uhr  
 Donnerstag 15:00 – 18:00 Uhr  
 sowie nachmittags nach telefonischer Vereinbarung.

Bürgermeister, Bausachen, Grundstücksangelegenheiten

**Lars Brügger** **9400 12**  
 E-Mail: [l.bruegger@voerstetten.de](mailto:l.bruegger@voerstetten.de)

Sekretariat, Bauverwaltung, Kinderbetreuung

**Michaela Bierer** **9400 11**  
 E-Mail: [m.bierer@voerstetten.de](mailto:m.bierer@voerstetten.de)

Ordnungsamt, Hauptamt

**Mareen Herbstritt** **9400 13**  
 E-Mail: [m.herbstritt@voerstetten.de](mailto:m.herbstritt@voerstetten.de)

Steuern und Gebühren, Grundbucheinsichtsstelle, Öffentlichkeitsarbeit

**Ines Mörder** **9400 22**  
 E-Mail: [i.moerder@voerstetten.de](mailto:i.moerder@voerstetten.de)

Bürgerbüro

**Sabine Pavicic** **9400 15**  
 E-Mail: [s.pavicic@voerstetten.de](mailto:s.pavicic@voerstetten.de)

Standesamt, Spenden, Gewerbe Rentenangelegenheiten

**Isabel Dorer** **9400 17**  
 E-Mail: [i.dorer@voerstetten.de](mailto:i.dorer@voerstetten.de)

Bürgerbüro, Verpachtung, Landwirtschaft, Hallenvergabe

**Petra Weiß** **9400 14**  
 E-Mail: [p.weiss@voerstetten.de](mailto:p.weiss@voerstetten.de)

**Grundschule Vörstetten** **51 35**  
**Kindergarten Wirbelwind** **35 05**  
**Kindergarten Sonnenwinkel** **47 75**  
**Kinderkrippe Storchennest** **946 39 88**

#### Revierförsterin

Julia Lindinger  
 Mobil **0175 8858196**  
 E-Mail: [j.lindinger@landkreis-emmendingen.de](mailto:j.lindinger@landkreis-emmendingen.de)

### IMPRESSUM

#### Herausgeber:

Bürgermeisteramt, 79279 Vörstetten

#### Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Teil:

Bürgermeister Lars Brügger

#### Für den Anzeigenteil/ Druck:

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40, E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

### NOTRUFEBEREITSCHAFTSDIENST

#### Notrufe

Polizei **110**  
 Polizeiposten Denzlingen **938 30**  
 Polizeirevier Waldkirch **07681 / 40740**

#### Feuerwehr, Notarzt, Rettungsdienst

Feuerwehr **112**  
 Notruf-Fax **46 01 77**  
 (nur für schwerhörige, ertaubte, gehörlose und sprachgeschädigte Personen)  
 Krankentransport **1 92 22**  
 Giftnotrufzentrale **0761 / 270 43 61**

#### Apotheken Notdienst

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich um 08:30 Uhr – siehe Tagespresse

#### Öffnungszeiten und Anschrift der augenärztlichen Notfallpraxis Freiburg: Augen Notfallpraxis Freiburg

Universitätsklinikum Freiburg  
 Killianstr. 5, 79106 Freiburg  
 Öffnungszeiten:  
 Sa, So und Feiertage **8 – 18 Uhr.**

#### Allgemeine Notfallpraxis Freiburg

Universitätsklinikum Freiburg  
 Sir-Hans-A.-Krebs-Straße 3, 79106 Freiburg  
 Öffnungszeiten:  
 Mo, Di und Do **20 – 24 Uhr,**  
 Mi und Fr **16 – 24 Uhr;**  
 Sa, So und Feiertage **8 – 24 Uhr.**

#### Kinder Notfallpraxis Freiburg

St. Josephs-Krankenhaus  
 Sautierstr. 1, 79104 Freiburg  
 Öffnungszeiten:  
 Mo bis Do **19 – 22.30 Uhr,**  
 Fr **16 – 22.30 Uhr,**  
 Sa, So und Feiertage **8 – 22.30 Uhr.**

#### Zahnärztlicher Notfalldienst

**0761/120 12000**

#### Notfallpraxis am Kreiskrankenhaus Emmendingen

Gartenstraße 4  
 Montag, Dienstag, **19:00 – 22:00 Uhr**  
 Donnerstag **16:00 – 22:00 Uhr**  
 Mittwoch, Freitag **10:00 – 18:00 Uhr**  
 Wochenenden, Feiertage

#### Frau Dr. med. Kirsten Mössinger **88 202 88**

Fachärztin für Allgemeinmedizin  
 Hausärztliche Versorgung  
 Freiburger Straße 55, 79279 Vörstetten  
 Sprechzeiten:  
 Montag – Freitag **08:30 – 12:30 Uhr**  
 Montag, Donnerstag **16:30 – 18:30 Uhr**  
 Bitte Terminvereinbarung

#### Tierärztlicher Notdienst

(Freiburg) **0761/72266**

#### Pfarrämter:

Evang. Pfarramt **22 63**  
 Röm.-kath. Kirchengemeinde **07666- 91 13 30**  
 An der Glotter  
[info@an-der-glotter.de](mailto:info@an-der-glotter.de), [www.an-der-glotter.de](http://www.an-der-glotter.de)

#### Strom

Netze BW  
 Bezirkszentrum Bleibach **0800 / 3629477**

#### Gas

bn NETZE **08002 / 767 767**

#### Wasser

Rohrbruch /Bauhof **0173 / 3471306**

#### Fachstelle Sucht

**07641 / 933589-0**  
 Beratung, Behandlung, Prävention  
 Emmendingen, Hebelstr. 27  
[fs-emmendingen@bw-lv.de](mailto:fs-emmendingen@bw-lv.de)  
 Erstgespräche nach telefonischer Vereinbarung

### GEMEINDEBÜCHEREI VÖRSTETTEN

#### ÖFFNUNGSZEITEN

Dienstag 16.00 bis 19.00 Uhr  
 Mittwoch 16.00 bis 18.00 Uhr  
 Donnerstag 16.00 bis 19.00 Uhr

#### 7000 Medien

Bücher, Hörbücher, CDs, DVDs, Zeitschriften

#### Ausleihgebühr

15,00 Euro  
 pro Jahr / Familie.



Tel.: 940016 | Freiburger Straße 2  
[buecherei@voerstetten.de](mailto:buecherei@voerstetten.de) | [www.buecherei.voerstetten.de](http://www.buecherei.voerstetten.de)

### PFLEGEDIENSTE

#### Kirchliche Sozialstation **7311**

**Elz/Glotter e.V.**  
 Denzlingen, Eisenbahnstr. 14

#### Team West **9131360**

Vörstetten, Grubstraße 6-8

#### Pflege zu Hause **90098-10**

Pflege, Hauswirtschaft, Hausnotruf  
 Mobile Soziale Dienste

#### Nachbarschaftshilfe **9123456**

Netzwerk von Mensch zu Mensch

#### Tagespflege „Zur Glockenblume“ **8846299**

Tagesbetreuung von **8:00 – 16:30 Uhr**

#### Vörstetter Miteinander e.V.

**AG Bürger helfen Bürgern**  
 M. Dieckmann **94 94 54**  
 G. Henle **94 92 69**

#### Hospizgruppe Denzlingen **3876**

#### und Umgebung e.V.

#### Betreutes Wohnen **929 03 50**

**für alte Menschen in Gastfamilien**  
 Herbstzeit gemeinnützige GmbH  
 im Landkreis Emmendingen  
 Kenzingen, Hürnheimweg 2

#### Pflegestützpunkt Landkreis Emmendingen

Romaneistraße 3, 79312 Emmendingen  
 Telefon 07641 451-3091 -3095, -3025  
 E-Mail: [pflugestuetzpunkt@landkreis-emmendingen.de](mailto:pflugestuetzpunkt@landkreis-emmendingen.de)  
 Internet: [www.landkreis-emmendingen.de/pflugestuetzpunkt](http://www.landkreis-emmendingen.de/pflugestuetzpunkt)

### REDAKTIONSSCHLUSS

Amtsblatt Vörstetten  
 Dienstag, 10.00 Uhr  
[an.i.moerder@voerstetten.de](mailto:an.i.moerder@voerstetten.de)

## FUNDSACHEN



### Fundgegenstände online finden

Schauen Sie über unsere Homepage [www.voerstetten.de](http://www.voerstetten.de) auf den Link „Fundinfo“.

Dort können Sie eingeben was Sie verloren haben.

Da deutschlandweit fast 500 Gemeinden an diesem Onlineservice angebunden sind, wird Ihre Suchanfrage automatisch an alle weitergegeben.

Bei Erfolg werden Sie direkt von dem zuständigen Fundbüro kontaktiert. Mit etwas Glück finden Sie so Ihren verlorenen Gegenstand wieder. Wir drücken die Daumen.

## LANDRATSAMT EMMENDINGEN



### „Rote Bank“ als Zeichen gegen häusliche Gewalt

Zwei Wochen lang steht vor der Tourist-Info in Emmendingen bei der Merk Galerie eine rote Bank. Sie soll vom 1. bis 16. Oktober 2024 ein Zeichen sein gegen häusliche Gewalt zwischen Menschen, die als Paar oder Familienangehörige zusammenleben oder lebten. Betroffen von allen Formen psychischer, körperlicher, sexueller oder wirtschaftlicher Gewalt sind vor allem Frauen.

Die „rote Bank“ ist eine Gemeinschaftsaktion von FRIDA, dem Beratungsangebot für von Partnerschaftsgewalt betroffene Frauen und der Gleichstellungsbeauftragten des Landratsamtes Emmendingen. Zum Auftakt gibt es am Dienstag, 1. Oktober 2024 um 16:30 Uhr vor der Tourist-Info in Emmendingen eine Aktion zum Thema mit der Künstlerin Ulla Klomp aus Waldkirch und Marie Lemor, die schon mehrfach die Freiburger Stadtmeisterschaften im Poetry Slam gewonnen hat. Dazu sind alle Menschen herzlich eingeladen.

### Förderpreis für die besten Auszubildenden im Landkreis – jetzt Empfehlung abgeben

Die Ausbildungsstiftung des Landkreises Emmendingen lobt den Förderpreis „Auszubildende des Jahres im Landkreis Emmendingen“ aus. Die jeweils besten Auszubildenden in den vier Kategorien Handel, Industrie, Handwerk und Dienstleistung & Pflege werden mit einem Förderpreis in Höhe von jeweils 500 Euro ausgezeichnet.

Die Auszubildenden müssen von ihrem Ausbildungsbetrieb empfohlen werden, der je Kategorie einen Auszubildenden unterstützen darf. Die Bewerbungsunterlagen können bis zum 29. November 2024 bei der Ausbildungsstiftung des Landkreises Emmendingen eingereicht sein. Informationen und Bewerbungsmöglichkeit gibt es auf der Internetseite: [www.ausbildungsstiftung-em.de](http://www.ausbildungsstiftung-em.de).

Mit dem Förderpreis sollen Auszubildende ausgezeichnet werden, die sich mit besonderem Engagement einbringen und in ihrem Ausbildungsverhalten beispielhaft sind. Teilnehmen dürfen alle Auszubildenden, die im Landkreis Emmendingen ausgebildet werden und sich zum Zeitpunkt des Einsendeschlusses in einer dualen Berufsausbildung befinden, ihre Abschlussprüfung noch ablegen werden oder im Jahr 2024 abgelegt haben und das erste Lehrjahr bereits abgeschlossen haben.

### Vom Kinderschutzbund organisiertes regelmäßiges Treffen

Seit Ende September findet in Emmendingen (Rosenweg 3) jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat von 15:30-17:30 Uhr ein Offener Treff im Landesprogramm Stärke des Landkreises Emmendingen statt. Unter dem Titel „Gemeinsam stark“ bietet der Kinderschutzbund Emmendingen e.V. 1-Eltern-Familien Raum für Vernetzung, Hilfe zur Selbsthilfe, Beratung und Unterstützung. Die Zielgruppe für den offenen Treff sind 1-Eltern-Familien und sich alleinerziehend-fühlende Personen mit Kindern.

### Sammlung von gut erhaltenen Waren in Herbolzheim und Denzlingen

Gut erhaltene Waren und Gebrauchsgegenstände, die zu schade zum Wegwerfen sind, werden auch in diesem Herbst wieder für soziale Projekte gesammelt. Das Sammelfahrzeug der Beschäftigungsgesellschaft WABE steht am Samstag, 5. Oktober 2024 von 9 bis 14 Uhr in Denzlingen vor dem Recyclinghof auf dem Grünschnittplatz. Das Sammelfahrzeug von 48-Grad-Süd steht am selben Tag von 9 bis 14 Uhr am Recyclinghof Herbolzheim auf dem Grünschnittplatz.

Gesucht werden gut erhaltene Gebrauchsgegenstände wie Geschirr und Besteck, Vasen und Dekoartikel, Tischdecken und Bettwäsche, funktionsfähige Küchengeräte und Elektrogeräte sowie Spielwaren aller Art. Angenommen werden kann jedoch nur, was sich später auch grundsätzlich wiederverkaufen lässt. Konkrete Auskünfte, welche Gegenstände derzeit nachgefragt sind bzw. wofür es keine Verwendung gibt, erteilen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter schon vor dem Sammeltermin (WABE: Telefon 07681 47 40 556; 48 Grad Süd: Telefon 07643 333 9230).

Gut erhaltene, gebrauchte Gegenstände können im Second-Hand-Kaufhaus „Hin und Weg“ der WABE, Damenstraße 2 in Waldkirch jederzeit und von allen Interessenten erworben werden. Weitere Infos unter [www.wabe-waldkirch.de](http://www.wabe-waldkirch.de).

Das gleiche gilt für die Firma 48-Grad-Süd, sie betreibt Second-Hand-Kaufhäuser in Denzlingen, Emmendingen, Endingen und Herbolzheim. Öffnungszeiten und weitere Infos gibt's hierzu unter [www.48gradsued.de](http://www.48gradsued.de).

### Vollsperrung der Kandelstraße ab dem 7. Oktober

Die weiteren Arbeiten zur Felssicherung an der **Kandelstraße bei Waldkirch** (L 186) starten am Montag, 7. Oktober. Wie das Regierungspräsidium Freiburg (RP) mitteilt, muss die Straße zwischen Gaisfelsenhütte und Passhöhe voll gesperrt werden. Der Verkehr wird über das Glottertal umgeleitet.

Bei Wintereinbruch werden die Bauarbeiten eingestellt. Nach Begutachtung der Hänge kann die Straße dann für die Wintermonate für den Verkehr freigegeben werden. Abhängig von der Wetterlage werden die Arbeiten im Frühjahr fortgesetzt. Dann muss die Straße wieder gesperrt werden. Voraussichtlich im Spätsommer 2025 sollen die Felssicherungsarbeiten abgeschlossen werden. Im Jahr 2026 folgt dann die Sanierung der restlichen Fahrbahnabschnitte.

Neben der Sanierung von drei talseitigen Stützwänden werden zur Felssicherung an der Kandelstraße Steinschlagschutzgitter, Einzelsicherungen und Vernetzungen installiert. Die Vollsperrung der Straße ist aufgrund eines erhöhten Felsturrisikos während der Arbeiten notwendig. Das RP bittet dafür um Verständnis.

## SCHULNACHRICHTEN



### Wir sind Kinder!

Wir sind klein, wir sind viele!

Wir sind spontan und unberechenbar!

Wir sind Kinder!

Wir lernen erst am Straßenverkehr teilzunehmen und brauchen die Aufmerksamkeit und Fürsorge von allen Verkehrsteilnehmern! Die Kinder der Kernzeit und Nachmittagsbetreuung werden seit Schuljahresbeginn im katholischen Gemeindezentrum betreut. Dies bedeutet die Straße zwischen Schule und den neuen Kernzeiträumen muss überquert werden.

Wir möchten Sie herzlich darum bitten, den Bereich direkt vor unserer Schule nicht zum Bringen, Abholen oder Warten auf Ihre Kinder zu verwenden. Wir verstehen, dass es nicht immer einfach ist, auf das Auto zu verzichten. Dennoch möchten wir alle ermutigen, wenn möglich, alternative Wege zu finden.

Wenn es unvermeidbar ist, mit dem Auto zu fahren, bitten wir Sie, den Parkplatz vor der **Heinz Ritter-Halle** zu nutzen und die letzten Meter zu Fuß zur Schule zurückzulegen. Dies hilft nicht nur dabei, das Verkehrsaufkommen direkt vor der Schule zu reduzieren, sondern trägt auch zur Sicherheit unserer Kinder bei. Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Mithilfe!

Das Kernzeitteam

## VOLKSHOCHSCHULE



### Angebote der VHS Nördlicher Breisgau:

#### Kultur im Alten Rathaus

Denzlingen, Altes Rathaus, Hauptstraße 118, Ratssaal, mittwochs, 09:30-11:00 Uhr

02.10.24: Ovids Metamorphosen IV

09.10.24: Verstat – Vörstetten vor 1.600 Jahren: Versuch einer historisch-archäologischen Rekonstruktion

16.10.24: Afrika - Safari: eine Reise durch Namibia und Botswana zu den Victoriafällen in Simbabwe

23.10.24: Klaus Mann (1906-1949), Schriftsteller

#### Wandern in der Riegeler Flusslandschaft: Gewässerführung (11100)

Riegel, Treffpunkt: Leopoldstr. 21, Park & Ride Parkplatz, So., 29.09.24, 14:00-17:00 Uhr

#### Französisch (C1): Conversation de niveau supérieur (43820)

Vörstetten, Grundschule, Viehweidweg 1, Kursraum 1, 12x montags, 19:00-20:30 Uhr, Beginn: 30.09.24

#### Immobilien privat und erfolgreich verkaufen (14010)

Emmendingen, vhs-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 205/VHS-OG, Mo., 30.09.24, 19:15-21:30 Uhr

#### Kichererbse und Co.: Wie Hülsenfrüchte unseren Speiseplan bereichern können! (37120)

Emmendingen, vhs-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 203 - Küchenstudio/VHS-OG, Sa., 05.10.24, 17:00-21:00 Uhr

#### Hatha-Yoga: Wiedereinsteigende & Fortgeschrittene (31145)

Reute, Eichmattenschule, Hinter den Eichen 3, Musikraum, 9x montags, 20:00-21:30 Uhr, Beginn: 07.10.24

#### Fit mit Baby & Kinderwagen (30431)

Vörstetten, Treffpunkt: Heinz-Ritter-Halle, Marchstraße 46, Parkplatz, 8x dienstags, 10:30-11:30 Uhr, Beginn: 08.10.24

#### Schwedisch (A1): Ohne Vorkenntnisse (47810)

Emmendingen, vhs-Schulungszentrum, Schwarzwaldstr. 3, Raum 8, 15x mittwochs, 18:30-20:30 Uhr, Beginn: 09.10.24

#### Englisch (B1): Conversation (42640)

Vörstetten, Rathaus, Freiburger Str. 2, Bürgersaal, 15x donnerstags, 19:15-20:45 Uhr, Beginn: 10.10.24

#### Tanzen und Fitness mit Baby on Board: Für Babys 6 - 12 Monate (30421)

Emmendingen, Musikschule, Am Gaswerk 5, Ballettraum (104), 9x donnerstags, 09:30-10:30 Uhr, Beginn: 10.10.24

#### Hand- und Fußmassage zu zweit (31009)

Vörstetten, Roteux-Quartier, Am Roteux-Platz 2 A, Saal, Sa., 12.10.24, 10:00-13:00 Uhr

#### Gebärdensprache LBG: Mit geringen Vorkenntnissen (47430)

Emmendingen, vhs-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 205/VHS-OG, Mo., 07.10.24, 19:10-20:40 Uhr

#### Englisch (A1/A2): Talk with Tea (42260M)

Denzlingen, Karl-Höfflin-Gemeindehaus, Hauptstr. 122, Raum 1, 12x donnerstags, 10:00-11:30 Uhr, Beginn: 24.10.24

Anmeldung mit Angabe der jeweiligen Kursnummer bei der Geschäftsstelle der VHS Nördlicher Breisgau, 79312 Emmendingen, Am Gaswerk 3, telefonisch: (07641) 9225-0, E-Mail: info@vhs-em.de, Internet www.vhs-em.de.

## KIRCHENNACHRICHTEN



### Trauer unterwegs

Die ehrenamtlichen Trauerbegleiterinnen und Trauerbegleiter der Hospizgruppe Denzlingen und Umgebung e.V. laden Trauernde zu einem Spaziergang mit gemeinsamen Impulsen ein. Ein Stück Weg zusammen gehen, ins Gespräch kommen, miteinander schweigen, weinen und lachen, all das darf seinen Platz haben. Alle, die sich danach fühlen, sind herzlich willkommen.

Die Spaziergänge finden jeweils am 2. Freitag im Monat statt. Die nächsten Termine sind: **11. Oktober, 08. November, und 13. Dezember.** Start ist um 14:30 Uhr am Kirchplatz St. Jakobus in Denzlingen, Ende gegen 16:30 Uhr.

Die Tour führt teilweise über unebene Wanderwege mit leichten Steigungen und ist nicht barrierefrei. Bitte denken Sie an festes Schuhwerk, wetterfeste Kleidung und ein Getränk für unterwegs. Das Angebot ist kostenfrei. Einfach vorbeikommen. Rückfragen sind möglich unter Tel. 07666-9003300 oder [trauerbegleitung@hospizgruppe-denzlingen.de](mailto:trauerbegleitung@hospizgruppe-denzlingen.de)

## EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE

### Kirche - Wo Glaube lebendig wird

**Alle Informationen auch auf unserer Homepage** ([www.kirchevoerstetten.de](http://www.kirchevoerstetten.de))

#### Gottesdienst am 29. September 2024: Erntedank

Am Sonntag, den 29. September 2024 feiern wir wieder Erntedankfest mit Viertele-Gottesdiensten. Ich werde begleitet vom Posaunenchor. Wir freuen uns, wenn sich auch noch andere Traktoren mit ihren Traktoren unserem Erntedank-Zug anschließen. 9:30 Uhr – Evang. Gemeindehaus Reute, Schwarzwaldstraße 9

10:00 Uhr – Netto-Parkplatz

10:30 Uhr – Mooswaldstraße/Riedmattenstraße

11:00 Uhr – Maiackerring/Reutackerring

11:30 Uhr – Kirchplatz

Auf dem Kirchplatz gibt es im Anschluss Kaffee, Tee und Neuen Süßen. Die Gaben „verkaufen“ wir zugunsten der Aktion BROT für die Welt. Bitte bringen Sie Ihren Einkaufskorb mit.

### Bitte um Gaben für den Erntedank-Wagen

Auch dieses Jahr soll wieder ein Erntedank-Wagen mit **Obst und Gemüse und allerlei anderen Gaben** geschmückt werden. Bitte unterstützen Sie uns und bringen Sie Ihre Gaben am **Samstag, den 28.09.2024 ab 16 Uhr zum Gemeindehaus**. Dort werden unsere Kirchengemeinderätinnen und unsere Konfis dann den Wagen mit Ihren Gaben dekorieren schmücken. Vielen Dank!

### Posaunenchor und Jungbläser

Die **Jungbläser** proben wieder ab 15 Uhr zu den gewohnten Zeiten im Evang. Gemeindehaus in Vörstetten.

Die Probe des **Posaunenchores** findet ausnahmsweise am Donnerstag, den 26. September 2024 statt.

Am Sonntag, den **29. September 2024 um 19 Uhr** findet in der Evangelischen Kirche in Sexau das **Jubiläumskonzert mit den SBB** (Südbadisches Blechbläserensemble) zum 75jährigen Jubiläum des Posaunenchores Sexau unter der Leitung unseres Landesposaunenwarts Heiko Petersen statt.

### Café-Klatsch - das Reparatur-Café

Bei trockenem Wetter sind wir am Freitagnachmittag zwischen 15 und 18 Uhr für Sie da. Wenn wir können, helfen wir Ihnen gerne bei Ihren Reparaturen. In jedem Fall aber gibt es Kaffee oder Tee und die Möglichkeit zum Plaudern im „Café-Klatsch“. Herzliche Einladung!

### VORSCHAU

**ADONIA kommt nach Denzlingen**. In unserer Kooperationsgemeinde Denzlingen wird am Freitag, den **1. November 2024**, um 19:30 Uhr im Kultur- und Bürgerhaus Denzlingen das **Musical „PETRUS“** von und mit ADONIA aufgeführt.

Für die jugendlichen Teilnehmer und Teamer des ADONIA Musical-Camps werden noch **Übernachtungsorte gesucht** und zwar für die Nacht vom **1. auf den 2. November 2024**. Gastfamilien sollten bitte **mindestens zwei Jugendliche** aufnehmen können. Nach dem Frühstück verabschieden sich die Gäste gestärkt und mit einem Lunch-Paket für die Weiterreise versorgt und treffen sich im Saal der katholischen Kirche St. Jakobus in Denzlingen wieder mit ihrer Gruppe.

Wenn Sie eine Übernachtungsmöglichkeit anbieten können, melden Sie sich bitte bei **Simone Schmitt-Druba (Tel: 07666/88 01 864 oder Mail: sc-schmitt-druba@tutanota.com)**

### Spenden

Vielen Dank für Ihre Spenden! Unsere Bankverbindung: IBAN: DE97 6806 4222 0000 7410 00 bei der Raiffeisenbank im Breisgau BIC GENODE61GUN.

### Evangelisches Pfarramt Vörstetten

Sabine Keller (Assistenz und Sekretariat): Tel: 07666-2263;

Fax: 07666-902429 oder e-mail: ev-kg-voerstetten@t-online.de

Pfr. Martin Haßler: Tel 07666/2263 oder

e-mail: martin.hassler@kbz.ekiba.de

Homepage: [www.kirche-voerstetten.de](http://www.kirche-voerstetten.de)

Öffnungszeiten des Pfarramtes: Dienstag von 9-12 Uhr und

Donnerstag von 15-18 Uhr.

Termine mit Pfr. Haßler nach telefonischer Vereinbarung.

## LIEBENZELLER GEMEINDE



### Liebe Amtsblattleser/innen,

hier erhalten Sie die aktuellen Veranstaltungs-Infos unserer Gemeinde für die nächste Woche. Alle Interessierten, unabhängig ihrer Konfession, sind bei uns herzlich willkommen.

Ihnen allen eine gute und gesegnete Woche.

Ihr Matthias Luz, Gemeindepastor

### Unsere Wöchentlichen Veranstaltungen:

Sonntag, 29.09.: **10:30 Uhr Gottesdienst** mit Abendmahl

Dienstag, 01.10.: **08:15 Uhr Gemeindegebetskreis**

Mittwoch 02.10.: **19:30 Uhr Gemeindegebetskreis**

Wir treffen uns zum gemeinsamen Gebet! Gemeinsam wollen wir unsere Anliegen – ob aus dem persönlichen Leben, der Gemeinde, unserer ganzen Welt – vor Gott bringen und auch offene Ohren für ihn haben.

Sonntag, 06.10.: **10:30 Uhr Erntedankgottesdienst** mit Mittagessen

Herzliche Einladung zum Gottesdienst in unserem Gemeindezentrum – mit Kinderprogramm.

Wir freuen uns auf die gemeinsame Zeit!

Bei seelsorgerlichem Gesprächsbedarf oder dem Wunsch nach Gebet bieten wir gerne die Möglichkeit zu einem persönlichen Gespräch an.

Wir laden alle Interessierten herzlich ein und freuen uns darauf gemeinsam Gottesdienst zu feiern!

Wenn Sie sich erst einmal unverbindlich informieren möchten, schauen Sie sich auf unserer Internetseite um. Dort finden Sie auch weitere Kontaktmöglichkeiten.

Wir freuen uns auf die Begegnung mit Ihnen!

Liebenzeller Gemeinde Vörstetten

Viehweidweg 3

[www.lgv-voerstetten.de](http://www.lgv-voerstetten.de) / [info@lgv-voerstetten.de](mailto:info@lgv-voerstetten.de)

Mail und Telefon Pastor Luz: [matthias.luz@lgv.org](mailto:matthias.luz@lgv.org) /

Telefon: 07666/9429072

Büro und Gesprächszeit: Dienstag 16:30 Uhr – 18:00 Uhr & Donnerstag 10:00 Uhr – 12:00 Uhr



## KATHOLISCHE KIRCHENGEMEINDE

### Gottesdienste der Kirchengemeinde An der Glotter

Wir laden ein zu den Gottesdiensten:

#### Sonntag 29.09.

Glottertal 09:00 Uhr Eucharistiefeier (C)

D. St. Jakobus 10:30 Uhr Eucharistiefeier mitgestaltet vom Ausschuss Caritas und Soziales und Livestreamübertragung

#### Samstag 05.10.

Vörstetten 18:00 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend

**Die vollständige Gottesdienstordnung der Kirchengemeinde An der Glotter entnehmen Sie bitte dem Pfarrbrief oder der Webseite [www.an-der-glotter.de](http://www.an-der-glotter.de)**

### Wir teilen Speis und Trank nicht nur an Erntedank!

Auch in diesem Jahr bittet die Caritas-Woche vom 21. bis 29. September, um Ihre Unterstützung. Unter dem Motto „Wir teilen Speis und Trank nicht nur an Erntedank!“ starten wir erneut unsere Aktionen, um Menschen in Not zu helfen.

Während einer Woche haben wir die Gelegenheit, durch zwei verschiedene Aktionen zu unterstützen. Diese Aktionen werden vom Ausschuss Caritas und Soziales der Römisch-katholischen Kirchengemeinde An der Glotter koordiniert:

#### Caritas-Sammlung vom 21. bis 29. September

Die Caritas-Sammlung dient dazu, Geld für bedürftige Menschen zu sammeln. Jeder dritte Euro bleibt direkt in der Kirchengemeinde, um im Einzelfall zu helfen. Ein weiteres Drittel unterstützt örtliche Caritasverbände bei wichtigen Projekten, und das letzte Drittel finanziert besondere Projekte in der gesamten Erzdiözese Freiburg. Spenden können in die ausgelegten Spendentüten gelegt oder im Pfarrbüro abgegeben werden. Überweisungen sind möglich unter dem Verwendungszweck „Caritassammlung“ an die Kontonummer der Kirchengemeinde: DE53 6805 0101 0013 7609 66.

### Tafel Emmendingen vom 21. bis 27. September

Parallel dazu unterstützen wir die Tafel Emmendingen, die qualitativ einwandfreie Nahrungsmittel an Bedürftige verteilt. Gesammelt werden haltbare Lebensmittel und Hygieneartikel, insbesondere teurere Produkte wie Schokoladenpulver für Kinder, gemahlene Kaffee und Tomatenmark. Diese Spenden können in den Hauptkirchen unserer Kirchengemeinde (Glottertal, Heuweiler, St. Jakobus Denzlingen, Vörstetten, Reute) abgegeben werden. Zum Abschluss der Spendenwoche findet am **29. September** um 10:30 Uhr eine **Eucharistiefeier** in St. Jakobus Denzlingen statt.

### Ministranten

Die Ministranten treffen sich **jeden Montag** von 18:30 Uhr – 19:30 Uhr im katholischen Gemeindezentrum.

### Röm.-kath. Kirchengemeinde An der Glotter St. Maximilian Kolbe Vörstetten

**Geschäftsführendes Pfarrbüro:** Berliner Straße 18, 79211 Denzlingen, Tel. 07666-911330, info@an-der-glotter.de; www.an-der-glotter.de  
Öffnungszeiten: montags bis freitags von 10:00 – 12:00 Uhr, dienstags und donnerstags von 16:00 – 18:00 Uhr  
Außerhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie für **seelsorgliche Anliegen** ein Mitglied des Seelsorgeteams unter Tel. 07666-91133-28.

**VEREINSNACHRICHTEN** 

---

**ASV RINGEN** 

### Auswärtssieg: Unsere aktive Mannschaft setzt sich mit einem 12:19 gegen den AC Gutach-Bleibach II durch

Am vergangenen Wochenende feierten unsere Aktiven einen verdienten Auswärtssieg. Im Kampf gegen den AC Gutach-Bleibach II setzten sich unsere Ringer mit einem Endstand von 12:19 durch und holten somit den ersten Auswärtssieg der Saison. Unsere Jugendmannschaft musste sich leider im Auswärtskampf gegen den ASV 1985 Freiburg J mit 16:12 geschlagen geben. Trotz der Niederlage zeigte unsere Jugend eine kämpferische Leistung.

Die nächsten Termine stehen bereits fest:  
Am 28.09. tritt unsere aktive Mannschaft um 18:30 Uhr auswärts gegen den ASV 1885 Freiburg II an. Am selben Tag wird unsere Jugendmannschaft um 19 Uhr gegen den ASC Kappel J in Waldkirch ringen. Der nächste Heimkampf findet am 05.10. gegen den ASV 1885 Freiburg II statt.

Wir freuen uns auf zahlreiche Unterstützung unserer Fans!

Ihr ASV Vörstetten



## DEUTSCH-FRANZ.-PARTNERSCHAFT

### Halloween im Europapark - Besuch aus den Partnergemeinden

Vom 01.- 03.11.2024 bekommen wir Besuch von unseren französischen Freunden. Zusammen wollen wir den Europapark besuchen. Dafür suchen wir Gastgeber z. B: für einen Vater mit 19jähr. Sohn oder für ein Paar mit zwei Töchtern, aber auch für andere Paare mit und ohne Kinder. Gastgeber sind herzlich eingeladen am Europapark-Besuch teilzunehmen.

#### Freitag, 01.11.

Ankunft am Abend - Empfang im Bürgersaal

#### Samstag, 02.11.

Besuch des Europaparks  
Eintritt Kinder 35,50 €, Erwachsene 51,50 €  
Abendessen in den Familien  
(hier kann man sich auch gerne mit zwei oder drei Familien zusammenschließen und in einer größeren Runde zusammen Abendessen – mehr Leute – mehr Spaß!)

#### Sonntag, 03.11.

- Workshop für Kinder im Alamannenmuseum  
- „Vörstetter Gässle“ Führung für Erwachsene mit Marta Putz  
- Gemeinsames Mittagessen im Ev. Gemeindehaus  
- 15h: Abfahrt der französischen Familien

### Halloween im Europapark 1.-3.11.24

**Ich bin bereit an diesem Wochenende Gäste aus Frankreich aufzunehmen:**

Name: \_\_\_\_\_

Tel \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ich/Wir haben ein Kind/Kinder im Alter von \_\_\_\_\_ Jahren

Ich bin/ Wir sind \_\_\_\_\_ Jahre alt

Wir nehmen auf  
1 Familie bis zu \_\_\_\_\_ Personen   
Wir nehmen zusammen mit Fam

eine französische Familie auf   
1 Person   
1 Paar   
2 Einzelpersonen

Ich/Wir sprechen:  
Französisch ein wenig  gut   
Englisch ein wenig  gut

Sonstige Sprachen \_\_\_\_\_

Wir hatten bereits Kontakt zu: \_\_\_\_\_

Zutreffendes bitte ankreuzen. Abschnitt im Rathaus oder bei Fr. Skibitzki, Freiburger 31 abgeben.  
Anmeldung ist auch telefonisch möglich / Fragen beantworte Fr. Skibitzki gerne:07666 / 99 245

## Die Deutsch-Französische Partnerschaft Vörstetten zeigt in Zusammenarbeit mit Vörstetter Miteinander:

### „L'auberge espagnole – Barcelona für ein Jahr“

Mi, 02. Oktober um 19h30 Begegnungsstätte im Roteux

Der französische Student Xavier geht nach Barcelona, um sein Wirtschaftsstudium abzuschließen und Spanisch zu lernen. Diese Sprache ist notwendig, um eine Stelle im Finanzministerium anzutreten, die ihm ein Freund seines Vaters verspricht. In Spanien sucht Xavier nach einer Unterkunft und findet schließlich eine Wohnung im Zentrum von Barcelona, die er sich mit sieben anderen Personen teilen will. Jeder seiner Mitbewohner stammt aus einem anderen Land.

Spanisch-französische Filmkomödie  
Originalsprache (Französisch, Spanisch, Englisch, Katalanisch)  
mit deutschen Untertiteln  
Eintritt frei

## KICKBOXTEAM SÜDBADEN



### Wir haben gute Neuigkeiten:

Wir konnten unser Kursangebot erweitern und nun zwei Kurse Kinder-Yoga anbieten.

### Kursbeginn ist am 10. Oktober (Donnerstag)

Der erste Kurs richtet sich an Kinder im Alter von 4 - 6 Jahren (14:30 - 15:15 Uhr). Der Folgekurs ist für Kinder zwischen 7 und 11 Jahren gedacht (15:15 - 16:00 Uhr).

Herzlicher Grüße,

Euer Kickboxteam Südbaden

## VFR



### VfR Vörstetten aktuell:

#### Herren: Sieg bei Waldkirch 2

Trotz Unterstützung von Waldkirchs erster Mannschaft konnte der VfR einen Sieg bei Waldkirch 2 einfahren.

Die 1:0-Führung der Gastgeber konnte der VfR noch kurz vor der Halbzeit durch L. Kieffer ausgleichen. Kurz nach Wiederanpfiff erzielte N. Blust die Führung, die Waldkirch im Gegenzug wieder ausglich. Ein Doppelschlag von J. Frey brachte den VfR dann auf die Siegerstraße.

Die **zweite Mannschaft** unterlag dem FC Waldkirch 3 mit 0:5.

#### Frauen: Mislungener Saisonauftakt

Bereits in den Anfangsminuten zeigte sich die Stärke der Gäste: Nach einer Ecke und einem unzureichend geklärten Ball fiel schon in der 5. Minute das 0:1. L. Jund sorgte in der 15. Minute mit einem direkten Freistoß für den Ausgleich zum 1:1. Die VfR-Frauen fanden besser ins Spiel, doch Riesefeld nutzte eine weitere Chance und ging noch vor der Halbzeit mit 1:2 in Führung. Gleich zu Beginn der zweiten Hälfte erhöhten die Gäste sogar auf 1:3. In der 60. Minute bot sich dem VfR eine gute Gelegenheit durch einen Freistoß, den F. Frick direkt verwandelte. Doch der Schiedsrichter erkannte das Tor nicht an, was auf Seiten der Gastgeberinnen für Frustration sorgte. Riesefeld nutzte die Unordnung und traf per Konter zum 1:4. Trotz des Rückschlags gaben die VfR-Frauen nicht auf, und F. Frick verkürzte per Elfmeter auf 2:4. Doch am Ende fehlte das nötige Quäntchen Glück, und Riesefeld stellte mit einem letzten Treffer zum 2:5 den Endstand her.

### Die nächsten Spiele:

So., 29.09., 18.00: PTSV Jahn Freiburg – **VfR Frauen**  
Do., 03.10., 12.30: DJK Heuweiler 2 – **VfR Vörstetten 2**  
Do., 03.10., 15.00: DJK Heuweiler – **VfR Vörstetten**

### Rück-/ Ausblick Juniorinnen:

<b>VfR B-Juniorinnen</b> – Alem. Zähringen (Pokal)	1:2
SG Müllheim – <b>VfR D-Juniorinnen</b> (Pokal)	0:2
<b>VfR C-Juniorinnen</b> – SV Gottenheim	6:0
<b>VfR D-Juniorinnen</b> - SG Freiamt/ O'schwanden	1:11
SV Endingen 3 - <b>VfR D-Juniorinnen</b>	8:1

Sa., 28.09., 11.00: **E-Jugend-Spieltag in Gutach**  
Sa., 28.09., 13.00: JFV Untere Elz 2 - **VfR D-Juniorinnen**  
Sa., 28.09., 15.00: FSV Altdorf – **VfR B-Juniorinnen**  
Sa., 28.09., 16.00: **E-Juniorinnen-Spieltag in FR-St. Georgen**  
So., 29.09., 10.30: **VfR C-Juniorinnen** – SG Buchholz  
Do., 03.10., 16.00: **VfR B-Juniorinnen** – Zeller FV (Pokal)

Alle Mannschaften freuen sich auf Ihre zahlreiche Unterstützung bei den Spielen.

### Der Vorstand

## VÖRSTETTER MITEINANDER



### Öffentliche Veranstaltungen im Oktober 2024

#### Dienstag, 1. Oktober, 15:00-17:00 Uhr

Immer am 1. Dienstag im Monat laden wir zu **Kaffee, Kuchen und Offenem Singen** ein. Unter der musikalischen Leitung von Susanne Denzel erleben Sie einen entspannten, fröhlichen Nachmittag. Die Kuchenbäckerinnen des Vereins bieten ein abwechslungsreiches Kuchenbuffet und das eingespielte Küchenteam sorgt für kalte und warme Getränke sowie das Wohlbefinden der Gäste.

#### Mittwoch, 16. Oktober, 19:30 Uhr, Einlass 19:00 Uhr

##### Mittwochskino: Homo Faber

Der Film von Volker Schlöndorff basiert auf dem gleichnamigen Roman von Max Frisch.

Der 50-jährige Ingenieur Walter Faber entdeckt nach einem Flugzeugabsturz den Bruder seines Studienfreundes Joachim unter den Passagieren. Er erfährt, dass Joachim Fabers Jugendliebe Hannah geheiratet hat. Zurück in New York verlässt Faber seine Geliebte Ivy und tritt eine Schiffsreise an, wo er der jungen Sabeth begegnet. Bald findet er heraus, dass Sabeth Hannahs Tochter ist.

#### Sonntag, 20. Oktober, 11:30 bis 13:30 Uhr

##### Spaßzeit für Kinder

Die Idee dieses Projekts besteht darin, dass Kinder im Vorschulalter ihre Talente, Interessen und Begeisterungen mit Spaß für sich entdecken. Themen sind u.a. Zirkus, Tanz, Märchenwelt, Naturphänomene und es wird viel kreativ gearbeitet.

Anmeldungen für den Kinderkurs bitte bei Elena Beck per WhatsApp unter +4915119633673

#### Freitag, 25. Oktober, 17:00 Uhr

##### Duo RABAN

Das Vater-Tochter Duo RABAN (Rahel und Urban) nimmt die Zuhörer mit auf eine Reise durch die Welt der Musik und Poesie.

In bester Liedermachermanier bringen die beiden mit akustischen Gitarren, Mundharmonika, Percussion und zweistimmigem Gesang eigene Lieder, vertonte Gedichte oder Coverversionen bekannter Kollegen auf die Bühne.

Alle, die Freude an Poesie und Musik haben, werden einen abwechslungsreichen Spätnachmittag erleben und im besten Fall beseelet nach Hause gehen.

Immer **donnerstags vormittags** von 9:00 bis 10:00 Uhr **Walking mit und ohne Stöcke** vom Parkplatz der Heinz-Ritter-Halle aus. Die Gruppe geht zügig auf Wald- und Feldwegen in der beschaulichen Landschaft rund um Vörstetten und genießt die gesunde Bewegung an der frischen Luft. (keine Anmeldung erforderlich)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch - die Vorstandschaft des Vörstetter Miteinander e.V.

Alle Veranstaltungen drinnen finden in der Begegnungsstätte im Roteux Quartier statt und sind kostenfrei.

Besuchen Sie auch unsere Homepage [www.vorstetter-miteinander.de](http://www.vorstetter-miteinander.de), um unsere vielseitigen Tätigkeitsfelder kennenzulernen.

## KREISVERBAND OBSTBAU, GARTEN UND LANDSCHAFT EMMENDINGEN



### Herbstlicher Pflanzenmarkt und Obstsortenbestimmung am 29.09.24

Schon zur Tradition gehört der herbstliche Pflanzenmarkt des KOGEL Emmendingen im Lehrgarten und CCOG (CompetenzCentren für Obst & Garten) Kenzingen.

An diesem Tag können Pflanzen und Saatgut erworben, Pflanzenüberschüsse aus dem eigenen Garten verkauft sowie Wissen und Erfahrungen rund um das Gärtnern ausgetauscht werden.

Auch zur Tradition gehört, daß Mitglieder des Obstgärde Markolsheim et Environs teilnehmen.

Mit diesem elsässischen Verein arbeitet der KOGEL Emmendingen seit Jahren intensiv zusammen. Neu in diesem Jahr ist die Obstsortenbestimmung mit dem Pomologen Hans-Thomas Bosch, KOB Bavendorf.

Diese findet im Rahmen von „Common Ground – über Grenzen hinweg“, einer von der Robert-Bosch-Stiftung mitfinanzierten Veranstaltung, statt. Wer diese in Anspruch nehmen möchte, sollte drei bis fünf einigermaßen reife und unversehrte Früchte mitbringen.

Termin: Sonntag, den 29.09.24, von 11.00 Uhr bis 15.00 Uhr  
Örtlichkeit: Lehrgarten und CCOG Kenzingen

Die Jugendgruppe des KOGEL bietet frisch gepressten Apfelsaft an. Ebenso ist für das leibliche Wohl gesorgt (Kaffee und Kuchen, Suppe, Würstchen und Getränke).

Der KOGEL Emmendingen freut sich auf Ihren Besuch

## INTERESSANTES & WISSENSWERTES



### Sicherheitsregeln: Ausreichend Abstand zu Stromleitungen halten!

Zur Erntezeit geht es wieder hoch her auf den Feldern und Äckern – und das ist durchaus auch wörtlich zu verstehen. Denn die Erntefahrzeuge werden immer größer und höher. Um nur ein Beispiel zu nennen: Das Auswurfrohr eines Maishäckslers kann heute bereits über sechs Meter hoch sein. Anlass für die Netze BW, ausdrücklich auf mögliche Gefahren hinzuweisen, die diese Entwicklung mit sich bringt. Je nach Spannungsebene gibt es unterschiedliche, gesetzlich vorgeschriebene Abstände, die unbedingt einzuhalten sind. Ist die Spannung einer Leitung nicht bekannt, gilt grundsätzlich ein Sicherheitsabstand von fünf Metern. Im Zweifelsfall sollten sich Landwirte vor Beginn der Feldarbeit mit größerem Gerät bei dem zuständigen Netzbetreiber informieren. Bei der Netze BW zum Beispiel kann man sich entsprechende Auskünfte über die Homepage des Unternehmens einholen: <https://www.netze-bw.de/partner/planenundbauen/leitungsauskunft>. Sollte der Fahrer oder die Fahrerin eines landwirtschaftlichen Geräts in eine Freileitung kommen: Unbedingt im Fahrzeug sitzenbleiben und versuchen, rückwärts wieder herauszufahren! Ist der Aufenthalt im Fahrzeug nicht mehr möglich, mit geschlossenen Füßen möglichst weit abspringen und sich in Sprungschritten entfernen.

### Auch beim Drachensteigen heißt es: Abstand halten!

Traditionell lassen Groß und Klein unter anderem auf den abgemähten Flächen Drachen steigen. Auch dabei ist besondere Vorsicht geboten, wenn sich eine Stromleitung in der Nähe befindet. Die Netze BW rät, eine Entfernung von mehreren hundert Metern von elektrischen Freileitungen einzuhalten.

### Hände weg von Gegenständen in Stromleitungen!

Und wenn doch mal ein Drachen in eine Freileitung gerät, gilt: Niemals die Drachenleine berühren, die über einer Stromleitung hängt - sofort Hände weg von der Leine! Keine Bergungsversuche unternehmen, man begibt sich sonst in Lebensgefahr! Auf keinen Fall dürfen Kinder oder Eltern versuchen, den Drachen selbst herunterzuholen: Unbedingt den zuständigen Netzbetreiber (wenn bekannt) oder Feuerwehr (112) / Polizei (110) verständigen. Bei der Netze BW: Stromstörungs-Hotline: 0800 3629 477 anrufen. Zum Entfernen des Drachens muss die Leitung abgeschaltet werden.

### Bei allen Aktivitäten gilt: Mit Abstand sicher!

Natürlich dürfen generell keine Fremdkörper in die Freileitungen gelangen. So ist nicht nur bei der Erntearbeit oder beim Drachensteigen Vorsicht geboten, sondern ebenso bei Forstarbeiten, beim Angeln oder Gleitschirmfliegen. Eines sollte grundsätzlich verinnerlicht werden: Freileitungen müssen bei allen Aktivitäten im Blick behalten und ein ausreichender Abstand beachtet werden. Dann steht dem Erfolg bei der Arbeit und dem Spaß bei diversen Freizeitaktivitäten nichts im Wege.

Im Auftrag der Netze BW GmbH



## WICHTIGE INFORMATION



## Vorgezogener Anzeigenschluss

### KW 40 Tag der Deutschen Einheit

**BITTE BEACHTEN!** Ihre Anzeige soll in KW 40 erscheinen? Dann buchen Sie einen Tag früher!

Aufgrund vom Tag der Deutschen Einheit, **03. Oktober 2024** ändert sich der Anzeigenschluss wie folgt:

**Anzeigenschluss Montag →  
Freitag in der Vorwoche 9 Uhr**

**Anzeigenschluss Dienstag →  
Montag 9 Uhr**

**Anzeigenschluss Mittwoch →  
Dienstag 9 Uhr**

Bei Kombinationen und Landkreisen muss Ihre Anzeige für KW 40 spätestens am Freitag, 27. September 2024 im Verlag eingehen.



Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
☎ 07771 9317-11 ✉ anzeigen@primo-stockach.de  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## Ergänze unser Team!

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir:

### Mitarbeiter für Datenerfassung (m/w/d)

Teilzeit oder Vollzeit

Voraussetzungen: abgeschlossene kaufm. Ausbildung, sehr gute PC-Kenntnisse, hohes Maß an Verantwortungsbewusstsein

Schriftliche, aussagekräftige Bewerbung bitte an:  
Burkart GmbH Am Untergrün 23 79232 March  
[bewerbung@taxi-dta.de](mailto:bewerbung@taxi-dta.de)

## Von privat

NB in Reute, EB, 4-Zi.-Whg'en, EG mit Terr. u. Ga.Ant., OG mit Blk., 125 m<sup>2</sup>, EEK A+ (16,5 kWh), 2 Bäder, bodentiefe Fenster, hochw. Ausst., inkl. TG-Stpl.,

Besicht. u. Preis auf Anfrage: [NeubauReute@web.de](mailto:NeubauReute@web.de)

## PRIMO-RÄTSELSPASS



### SILBENRÄTSEL

Aus den Silben ah - an - ap - be - chen - da - del - dro - ein - einst - ell - ent - fen - fest - fi - ge - ge - ge - gie - hae - hand - hen - hend - hin - ho - kel - korb - lands - lang - len - lich - lung - ma - mal - mals - mann - me - mu - mung - mung - na - nach - nach - nach - net - nor - of - ord - pe - phar - schrift - schwem - stau - ste - stel - stra - strah - stuhl - such - te - tigt - tit - ueber - um - wael - wicht - wo - zi - zie - zung

sind 22 Wörter zu bilden, deren sechste und neunte Buchstaben, jeweils von unten nach oben gelesen, ein Zitat von Mascha Kaléko ergeben.

1. von längerer Dauer

2. lecker, delikat

3. Anzeige zur Arbeitssuche

4. leichtes Möbelstück

5. amtlich

6. ein Sternbild

7. verzagt

8. früher, ehemals

9. Heimatgenosse

10. hinterher

11. eindeutig klar

12. Naturkatastrophe

13. Stammsitz der Stauer: Burg ...

14. weniger bedeutsam

15. Handarbeitsutensil

16. Veränderung

17. Höhensonne

18. planmäßiges Vorgehen

19. Imitation

20. Manuskript

21. Heilmittelherstellung

22. ein Körpermaß

**Lösung:** 1. wochenlang, 2. appetitlich, 3. Stellengesuch, 4. Korbstuhl, 5. offiziell, 6. Andromeda, 7. entmündigt, 8. einstmals, 9. Landsmann, 10. nachhinein, 11. feststehend, 12. Ueberschwemmung, 13. Höhenstauen, 14. nachgeordnet, 15. Haekelnadel, 16. Umwaelzung, 17. Bestrahlung, 18. Strategie, 19. Nachahmung, 20. Handschrift, 21. Pharmazie, 22. Normalgewicht – „Lachel! Alles stimmt mit ein, Weine – und du weinst allein.“

# TATAR VON DER MAKRELE AN APFEL-MEERRETTICH-KOMPOTT MIT HONIGZWIEBELN UND APFEL-KAROTTEN-RADIESCHEN-SALAT

## ZUTATEN

FÜR JEWEILS 4 PORTIONEN



### TATAR VON DER MAKRELE

4 geräucherte Makrelen-Filetlets, in kleine Würfel geschnitten

1 Bio-Zitrone (davon der Abrieb)

½ Zitrone (davon der Saft)

1 EL frische Kräuter (z. B. Petersilie, Dill)

AUSSERDEM: 1 Ausstechring zum Anrichten

### APFEL-MEERRETTICH-KOMPOTT

2 feste Äpfel

½ Bio-Zitrone (davon der Saft)

2 EL Saure Sahne

2 EL Apfelmus

2 EL geriebener Meerrettich

½ TL Honig

Salz, Pfeffer aus der Mühle

### HONIGZWIEBELN

4 gr. weiße Zwiebeln

2 EL Butter

4 EL Zucker  
2 EL Honig  
30 g geriebener Pecorino-Hartkäse

### APFEL-KAROTTEN-RADIESCHEN-SALAT

3 gr. knackige Äpfel

2 mittelgroße Karotten (in Stiften)

2 Bund Radieschen, in Scheiben geschnitten

40 g gehackte Walnüsse

4 gr. Salatblätter zum Anrichten

### SALATSAUCE

4 EL Himbeeressig

1 TL Senf

1 TL Honig

1 Prise Vanille

1 TL Salz

1 TL Pfeffer

8 EL Öl

1 Prise Zucker

1 EL Gemüsebrühe (instant)

## ZUBEREITUNG

### TATAR VON DER MAKRELE:

Die Makrelenfilet-Würfelchen in eine Schüssel geben. Abrieb der Zitrone und Zitronensaft dazu und mit den Fischwürfeln vermengen. Gehackte Kräuter ebenfalls in die Schüssel geben und mit dem Fisch vermischen. Nun kalt stellen.

### APFEL-MEERRETTICH-KOMPOTT:

Die Äpfel würfeln, mit dem Zitronensaft vermengen. Saure Sahne, Apfelmus, Meerrettich und Honig unterheben, gut vermischen. Abschmecken mit Salz und Pfeffer. Apfel-Meerrettich-Kompott kaltstellen. Vor dem Servieren das Makrelen-Tatar mit einem Ausstechring auf der Mitte des Tellers anrichten, Apfel-Meerrettich-Kompott vorsichtig obendrauf geben und den Ring dann bedachtsam entfernen.

### HONIGZWIEBELN:

Zwiebeln abziehen und in Spalten schneiden. Die Butter in einem Topf schmelzen. Zwiebeln, Zucker und Honig dazugeben und 20 Min. sanft anbraten. Die warmen Zwiebeln auf dem Rand des Tatar-Tellers anrichten und nur die Zwiebeln (!) mit dem Käse bestreuen.

### APFEL-KAROTTEN-RADIESCHEN-SALAT:

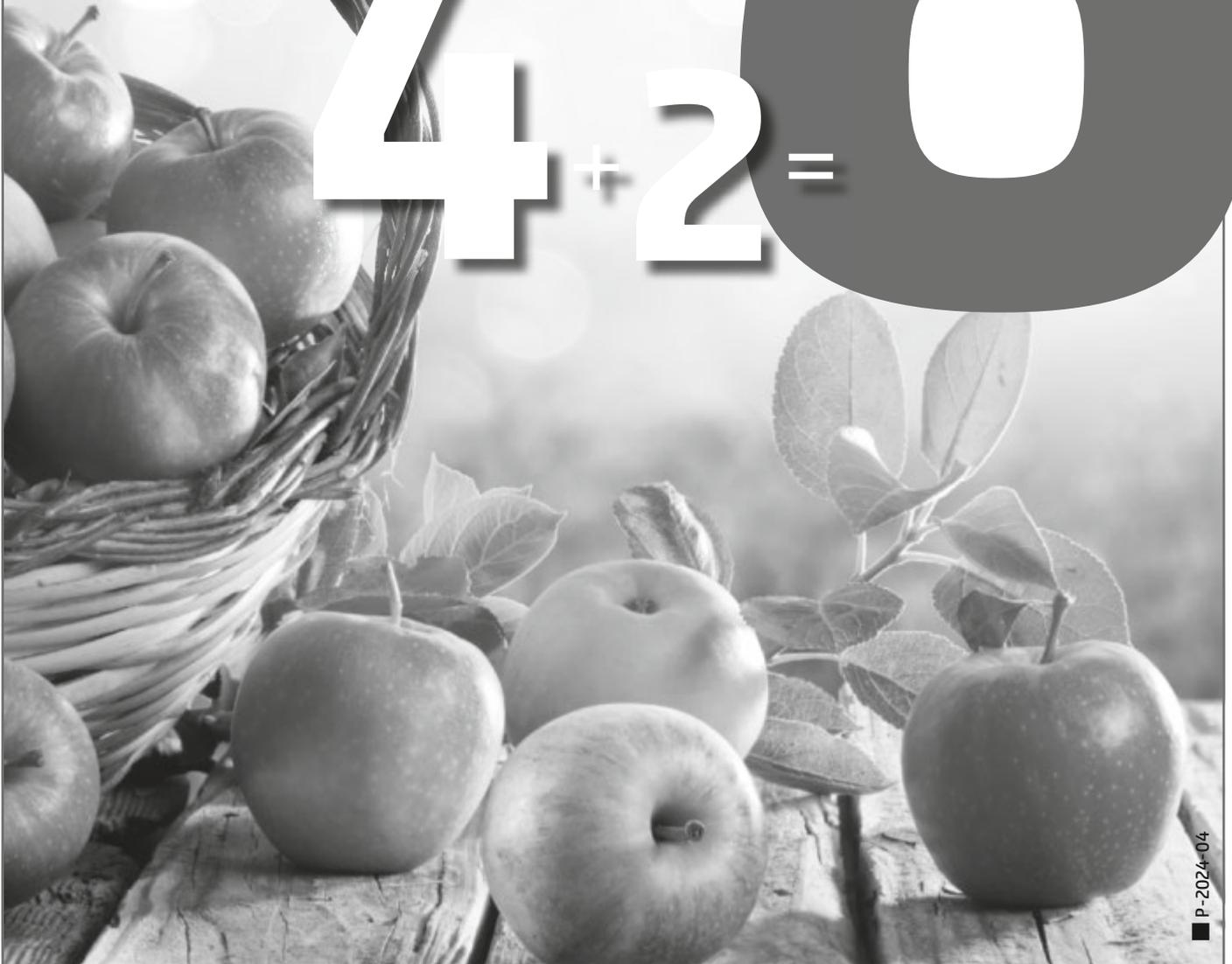
Äpfel vierteln, Kernhaus entfernen und in Würfelchen schneiden. Dann in eine Schüssel geben, Karottenstifte und Radieschenscheiben sowie gehackte Nüsse ebenfalls dazu und alles vorsichtig vermischen. Auf vier Salatteller je ein Salatblatt legen. Den Salat darauf anrichten. Für die Salatsauce alle Zutaten bis auf das Öl, in den hohen Mixbecher des Mixers geben. Solange mixen, bis sich das Salz komplett aufgelöst ist. Nach und nach Öl dazu und zwischendurch immer wieder mixen. Hat die Salatsauce eine sämige Konsistenz, dann abschmecken. Je nach Vorliebe ggf. Salz und Pfeffer hinzugeben. Die Salatsauce über den angerichteten Salat träufeln. Dazu kann man – herblich gestimmt – Mais-, Kürbis- oder Kartoffelbrot reichen.

## TIPPS & TRICKS

Wer Makrelen nicht mag, kann sie in unserem Rezept durch Forellenfilets austauschen. Auch wenn es sich bei der Makrele um einen fetten Meeresfisch handelt (335 kcal/100 g), so ist sie doch sehr gesund und trumpft mit mehrfach ungesättigten OMEGA-3-Fettsäuren, Proteinen & Vitaminen auf. Makrelen vertragen intensive Würzungen. Frische Makrelen im Ganzen oder mit Haut zubereiten. Man kann den Fisch grillen, braten, räuchern, einlegen oder – wie in Asien – frittieren und mit Soja-sauce servieren.

**ERGREIFEN SIE  
UNSER ANGEBOT!**

**4 + 2 = 6**



■ P-2024-04

**Der Herbst malt Ihre Welt bunt.  
Machen Sie Ihren Herbst zum zweiten Frühling  
und auf sich aufmerksam.**

Schalten Sie 6 Anzeigen im Aktionszeitraum  
von **KW 37 bis 46 (09.09. bis 15.11.2024)**.  
2 davon schenken wir Ihnen.

Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuelle Preisliste für Gewerbetreibende und Werbeagenturen. \*Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre Anzeigenvorlage/n (Druckunterlage/n) bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche. Ebenfalls bitten wir um die Abbuchungserlaubnis, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen zu Ihrem Abschluss gutgeschrieben. Farbzuschläge sind nicht rabattierfähig. Alle Anzeigen müssen innerhalb des Aktionszeitraums erschienen sein.

**Bitte Aktionscode P-2024-04 bei der Anzeigenbestellung angeben.**

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

 0 77 71 93 17-11  
 0 77 71 93 17-40

 [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
 [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

PERSÖNLICH

IHRE Bedürfnisse  
sind UNSER  
Maßstab.



Weil  
SIE UNS  
wichtig  
sind.

**Bestattungshaus Frank Siegarth**

Inh. Christina Siegarth e. K. Meisterbetrieb

79312 Emmendingen | Gartenstraße 6 07641 / 33 88

79336 Herbolzheim | Hauptstraße 37 07643 / 93 78 81

www.bestattungshaus-siegarth.de



## Photovoltaik vom Fachmann!

Energiekosten senken  
und die Umwelt schonen



- individuelle Fachberatung
- fachgerechte Montage
- Planung & Projektierung
- Verkauf

**Elektro Reber GmbH**

Offenburger Str. 8 | 79341 Kenzingen

Tel. 07644/1533

info@elektrohaus-reber.de



# HÖREN. LEBEN.



Hören in allen  
Farben & Facetten

WIR SIND IMMER IN IHRER NÄHE:

ENDINGEN Ritterstraße 7 Tel.: 07642 - 29 25

EMMENDINGEN Landvogtei 5 Tel.: 07641 - 93 47 93

www.fb-hoersysteme.de

# Erdbau keller

Erdarbeiten • Kanalarbeiten • Pflasterbau

Herbolzheimer Str. 12b • 79336 Herbolzheim • ☎ 0160 9700 3436

info@erdbau-keller.de • www.erdbau-elmar-keller.de

# SANTA ISABEL<sup>ev</sup>

## Santa Isabel e. V. veranstaltet wieder großen Charity-Flohmarkt

Am 5. und 6. Oktober findet in der Gärtnerei außerhalb des Europa-Park am Samstag von 10 – 18 Uhr, am Sonntag von 10 – 17 Uhr auf einer Fläche von weit mehr als 1.000 m<sup>2</sup> zum 13. Mal unser beliebter Flohmarkt mit großer Tombola statt. Wir freuen uns über gut erhaltene Sachspenden (Bekleidung, Kindersachen, Haushaltswaren, Raritäten, Möbel etc.) oder Ihre persönliche Mithilfe. Ganz besonders freuen wir uns über einen selbstgebackenen Kuchen für unser Kaffee- und Kuchenbuffet. Für Bewirtung und Kinderprogramm ist gesorgt. Zuschriften bitte an flohmarkt@europapark.de oder 07822/77-14150.

EUROPA PARK®

santa-isabel-ev.com

Mack  
INTERNATIONAL

## SANTO GROUP

50  
1972 - 2022

REGIONAL | BODENSTÄNDIG | ZUVERLÄSSIG

Mercedes-Benz  
SANTO

SERVICE & SMILE  
by Mercedes-Benz

SAVO  
SANTO

KIA  
SANTO

autofreiburg

SAN 28  
Service as need

*Ich bin SANTO,  
weil wir ein  
super Team  
sind!* F. Pörschmann



www.santo-group.de

Freiburg · Bischoffingen · Hugstetten/March

## ACHTUNG ZAHNGOLD

Kaufe Bernsteinschmuck, Modeschmuck, Goldschmuck, Silberschmuck u. Münzen, Zinn und versilbertes Besteck, zahle bar, komme gleich.

Tel. 0173 / 98 55 44 6 oder 0761 / 456 782 6

Gasthaus **Wölfe** Köstle  
Kreuzmattenstrasse 16 79276 Reute Gewerbegebiet

Unser 3 Gang Sonntagsmenü für 17,60 €

3.& 6. Oktober Wildragout mit Spätzle

Heiliger Abend Weihnachten & Silvester  
geöffnet reservieren Sie rechtzeitig

Fam. Steigner freut sich auf Ihre Reservierung 076419337973



# LBS

## Jetzt Zinsen sichern!

Bezirksleiter Kilian Roser

Tel. 07644 913336

kilian.rosler@lbs-sued.de